

美國死亡教育與輔導學會（ADEC）證照考試指定用書 死亡學領域最佳圖書

Lynne Ann DeSpelder / Albert Lee Strickland—著

黃雅文 詹淑媚 賴貞嬌 鍾美慧 一譯
許薰文 林泰石 洪申發 林郁珍

死亡教育

The Last Dance:

Encountering Death and Dying I



Mc
Graw
Hill

美商麥格羅·希爾國際股份有限公司
心理學 系列叢書



由Lynne A. DeSpelder 及Albert L. Strickland 合著的 *The Last Dance: Encountering Death and Dying* 一書，為死亡學領域最佳圖書，亦為美國死亡教育與輔導學會（Association for Death Education and Counseling, ADEC）證照考試指定用書之一。

死亡研究其實是一種探索，也是個人自我發現旅程的一部分。本書為死亡以及瀕死的研究提供全面且可理解的介紹。死亡研究是跨學科的，因此，來自醫學、人類學、社會科學的資訊都可以在內文中找到。本書內容豐富，討論議題範圍相當廣泛，中譯本依章節內容性質分為《死亡教育》與《生命教育——生死學取向》兩本書。關於探討死亡態度改變之趨勢、跨文化和歷史的死亡觀點、臨終儀式、人生不同階段死亡事件及來世等章節，編入《死亡教育》，而有關探討健康照護體系、與致命性疾病共存、失落經驗、自殺、現代世界中生命的風險等章節，編入《生命教育——生死學取向》。

McGraw-Hill
全球智慧中文化

<http://www.mcgraw-hill.com.tw/>



五南文化事業

ISBN 978-986-157-266-6



9 789861 572666

00350



五南圖書出版公司

Lynne Ann DeSpelder / Albert Lee Strickland—著

黃雅文 詹淑媚 賴貞嬌 鐘美慧 —譯
許薰文 林泰石 洪申發 林郁珍

死亡教育

The Last Dance:

Encountering Death and Dying I



五南圖書出版公司 發行

Mc
Graw
Hill

美商麥格羅·希爾國際股份有限公司
心理學 系列叢書

死亡教育 / Lynne Ann DeSpelder, Albert Lee Strickland

著；黃雅文等譯。-- 初版。-- 臺北市：麥格羅希爾出版：

五南發行，2006[民 95]

面：公分

譯自：The last dance: encountering death and dying,

7th ed.

ISBN 978-986-157-266-6 (平裝)

1. 死亡 - 教育 2. 死亡 - 心理方面

191.9

95007155

死亡教育

繁體中文版© 2006 年，美商麥格羅·希爾國際股份有限公司台灣分公司版權所有。本書所有內容，未經本公司事前書面授權，不得以任何方式（包括儲存於資料庫或任何存取系統內）作全部或局部之翻印、仿製或轉載。

Original: The Last Dance: Encountering Death and Dying 7c

By Lynne Ann DeSpelder and Albert Lee Strickland

ISBN: 978-0-07-292096-3

Copyright © 2005, 2002, 1999, 1996, 1992, 1987, 1983 by

The McGraw-Hill Companies, Inc. All rights reserved.

2 3 4 5 6 7 8 9 0 Y C 2 1 0 9

作 者 Lynne Ann DeSpelder and Albert Lee Strickland

譯 者 黃雅文 詹淑嫻 賴貞嬌 鍾美慧 許薰文 林泰石 洪申發 林鄢珍

主 編 陳念祖

編 輯 王兆仙 謝麗恩

出 版 所 美商麥格羅·希爾國際股份有限公司 台灣分公司

台北市中正區博愛路 53 號 7 樓

TEL: (02) 2311-3000 FAX: (02) 2388-8822

<http://www.mcgraw-hill.com.tw>

發 行 所 五南圖書出版股份有限公司

台北市和平東路二段 339 號 4 樓

TEL: (02) 2705-5066 FAX: (02) 2706-6100

<http://www.wunan.com.tw>

總 代 理 五南圖書出版股份有限公司

出版日期 西元 2009 年 12 月 初版二刷

定 價 新台幣 350 元

ISBN : 978-986-157-266-6

The Last Dance: Encountering Death and Dying

by
Lynne Ann DeSpelder
Albert Lee Strickland

Published by McGraw-Hill, a business unit of The McGraw-Hill Companies, Inc., 1221 Avenue of the Americas, New York, NY 10020.

Copyright © 2005, 2002, 1999, 1996, 1992, 1987, 1983 by Lynne Ann DeSpelder and Albert Lee Strickland. All rights reserved.

Complex Chinese translation © 2006 by Wu-Nan Book Inc.

譯序

由 Lynne A. DeSpelder 教授及 Albert L. Strickland 教授合著的“*The Last Dance: Encountering Death and Dying*”一書，為死亡學領域重要教科書之一，亦為美國死亡教育與輔導學會（Association for Death Education and Counseling, ADEC）證照考試指定用書之一，本所於 2004 年 8 月 1 日成立後，第一屆研究生即以該書（第六版）為教科書。有鑑於本書內容豐富，討論議題範圍相當廣泛，國內尚無中譯本，本所乃著手翻譯工作。2005 年該書第七版發行，因第七版增修內容不少，章節架構亦有變動，故以該書第七版重新翻譯。

該書共計十五章，內容份量甚為充實，中譯本依章節內容性質分為《死亡教育》與《生命教育——生死學取向》兩本書。其中關於探討死亡態度改變之趨勢、跨文化和歷史的死亡觀點、臨終儀式、人生不同階段死亡事件及來世等章節，編為《死亡教育》一書，另有關探討健康照護體系、與致命性疾病共存、失落經驗、自殺、現代世界中生命的風險等章節，編為《生命教育——生死學取向》一書。讀者可參酌研究領域與個人興趣，選擇優先閱讀之中譯本，若能閱讀兩本中譯本，對原書所介紹之死亡研究全貌將有更完整的認識。

本書翻譯得以順利完成，首先要感謝五南圖書出版公司在翻譯出版過程中全力支援。洪申發先生在全程的翻譯過程中，投注相當多的心力在聯繫協調與進度品質監控，特別致謝。本所第一屆研究生陳侃倫、李湘屏兩位同學在翻譯過程中協助翻譯，對翻譯品質與流程管控，投注寶貴時間提供意見，特別感謝。感謝所有的譯者：詹淑媚、賴貞嬌、鍾美慧、許薰文、林泰石、洪申發、林郁珍、張乃心、蕭美慧、林珊吟、范玉玟、賴彥君，在翻譯過程的全力投入。此外，感謝輔仁大學翻譯學研究所江怡君同學於最後校稿階段，在英譯及譯詞統一的部分貢獻良多，特此感謝。

國內生命教育、死亡教育專家日益增加，本書翻譯疏漏之處，請不吝提出指正，若對於本書翻譯內容有任何建議，歡迎與我們聯絡。

今日得有能力翻譯出版此書，要感謝養育、培育我們的父母，並將此書獻給我們所愛的家人，因為有愛，生命更加美好。

國立臺北教育大學

生命教育與健康促進研究所教授

黃雅文 謹誌

2006 年 2 月

原 序

死亡研究或死亡學（thanatology，來自希臘字 *thanatos*，意即死亡），是關乎若干扎根於人類經驗中心的問題。因此，為增長其對死亡或瀕死（*dying*）之知識而努力的人，其實是在從事一種探索，這種探索也是個人自我發現旅程的一部分。在寫作本書“*The Last Dance: Encountering Death and Dying*”之時，我們的目標就是要為死亡以及瀕死的研究提供全面且可為人所理解的介紹，且在其中強調主要的議題及問題。此書所體現的是一種結合了理智、情感、社會、個人、經驗、學術的死亡以及瀕死的研究方法。

本書提供理論及研究的穩固基礎，以及如何將之應用於讀者自身或職業狀況的方法，並鼓勵讀者從事積極的自我發現過程。內文不是單一觀點的填鴨教導，而是多元觀點的了解，此書著重的是同情、傾聽、寬容等觀點的正面價值。讀者可以產生他們自己的想法，但我們希望在他們產生自我想法之前，已秉持開放心態考量過其他可能性，不帶偏見的研討可以引申出許多選擇，不然這些選擇可能因無知或偏見而遭忽略。

除了保留前幾個版本受歡迎的特色之外，本書第七版也反映了目前持續進行的死亡研究之進化。每一章節都經過謹慎的修改，以加強呈現其清晰度，並整合入最新的研究、實務及觀念。此版本中，一項新的做法就是有另外一本伴讀書“*A Journey Through The Last Dance: Activities and Resources*”，此書提供了豐富的學習活動及資源，包括各章摘要，以提升讀者對文本本身的掌握。

死亡研究難以避免的須跨學科。因此，來自醫學、人類學、社會科學的資訊都可以在其相關的篇章中發現其脈絡。此書從一開始到結尾，都利用廣泛多元的例子和軼事使原則和觀念變得更容易理解、更有意義。方塊框裡的資料、照片和其他說明性資料，為文本提供更詳細的說明，又或是提供相異但可供相佐的觀點。我們積極鼓勵讀者多加利用這些資料，且專業用語有詳盡的定義解釋。

對那些希望針對特定議題更深度研究的讀者，在每一章節末，有「延伸閱讀」單元推薦讀物，另外參考資料也包括本書的伴讀書“*The Path Ahead: Readings in Death and Dying*”其中的相關篇章。因此，雖然此書介紹了死亡研究中範圍廣大的若干論題，我們也鼓勵讀者深入研究他們特別有興趣的論題。

在《死亡教育》前三章，我們檢視了社會文化力量在我們對死亡理解上之影

響，我們關注了目前大眾對於死亡的態度、如何透過社會化的過程學習關於死亡的一切，還有歷史及文化因素如何塑造關於死亡以及瀕死的態度及實務作法。此三章提供了一個基礎，使讀者得以更深入地理解不同人、家庭及社會團體，是如何處理關於死亡、瀕死及喪慟（bereavement）的特殊議題。在《死亡教育》第三章中，我們增加了一部分凱爾特族（Celtic）死亡傳統的記述，為我們針對美國原住民、非洲、墨西哥、亞洲傳統的介紹作補充。在全文中，我們特別注意到在多元文化的社會體中，族裔傳統在塑造我們跟死亡之間關係裡的重要性。

健康照護（health care）多變的本質，特別是對瀕死病人的照顧，在《生命教育》第一章有詳細討論。安寧療護（hospice）、緩和照護（palliative medicine）、居家照護（home care）的持續發展也都在討論範圍之中，包括管理式照護（managed care）對瀕死病人的影響，和瀕死病人在社會救助上可有的選擇。對專業人員、家庭和朋友來說，「照顧照護我們的人」“care for the care giver”一般認為是能否為病人提供具同理心照護的關鍵。

這次的新版本還增了一個章節，針對「死亡體系」（death system）和影響我們處理瀕死和死亡的公共政策事務。《生命教育》第二章討論社會選擇如何影響死亡於法律上的定義，和決定死亡的步驟、掌管器官捐贈及移植的條例、將不同死亡模式分類成為對社會有用的種類之方法、驗屍官和醫療檢驗員執行檢驗職務的方式，還有執行解剖的標準。這一章包含了一個具有啟發性的跨文化範例，描述日本在有關腦死和器官移植處理上，所遭遇的倫理、道德和法律問題。

《生命教育》第三章提供一個全方位的探討，探究人如何與致命性疾病共同生存，特別注意到與這些疾病相關的個人及社會意義，以及有關個人及家庭，從初期診斷到瀕死軌跡（dying trajectory）的最後階段，是如何處理「生存／瀕死」（living/dying）此一觀念的最新觀點。這一章也包括了治療法選擇和議題的總覽，以及最新搭配療法（complementary therapies）和疼痛管理（pain management）。

有關生命盡頭的議題和決定則為《生命教育》第四章的重心。其中有些包括個人在面對致命性疾病危機之前就可處理的事務，舉例來說，像是訂立遺囑、取得壽險，和預先指定當個人失去行為能力時所希望之治療法。其他的議題和決定在與診斷和治療法一起看時顯得特別重要，這些包括有關取得同意，和達到病人與照護者之間清楚溝通的議題。其他生命盡頭議題和決定，通常是在個人面臨短期內可能死亡時才會浮上檯面，這些包括繼續或取消維持生命的醫療措施、醫師協助的自殺行為，和安樂死等抉擇。最後，一些議題與決定可能在生命早期就會

出現，但一直到個人死亡之後才完成，這些則包括透過遺囑認證來確定房產和保險收益的支付款，以及其他給生還者（survivors）的死亡福利。

《生命教育》第五章則將注意力轉向我們對喪慟、悲傷（grief）、哀悼（mourning）了解的最新發展。此章提供有關人類如何處理悲傷，以及種種心理和情境因素是如何影響悲傷的表現之深入討論。隨著傳統「一種尺寸，全體適用」“one size fits all”的悲傷模型，因為我們對人們經驗和表現悲傷的多元方式更加了解，而被擴大，使我們明白為喪慟者（the bereaved）提供支持的有效方式有很多種；而除了失去的痛苦之外，喪慟也可以是個人成長的機會。

死亡之後，個人和社會團體執行的典禮和儀式，為雙方提供支持和處理失落（losses）的動力。《死亡教育》第四章「臨終儀式」的本質和功能，特別注意到美國喪葬服務的歷史，本章的中心是有關如何在現有的喪禮服務和遺體處理服務中作出選擇的實用資訊。

《死亡教育》第五、六章則從整個生命過程的觀點來看生命，處理了有關在生命不同階段的死亡相關議題，從童年一直到老年。《死亡教育》第五章討論了患有致命性疾病的孩童的處境，以及小孩身為死亡者家屬的處境，像是父母或手足之死，本章提供了幫助孩童處理變遷和失落的指南。《死亡教育》第六章探討在成年時期發生的失落，像是子女、父母、配偶或好友之死，還有種種分娩時的失落和與老化有關的失落。

《生命教育》第六章，加深我們對生命循環標準型態的了解，將自殺看作發生在各種風險因素中的一種死亡模式，這些因素當中，有許多在不同的生命階段有不同重要性。此章額外討論的論題包括自殺理論和自殺行為、自殺種類、自殺遺言（suicide notes）、當做了解自殺行為前因的心理剖析（psychological autopsy），和自殺預防、介入、後期介入。此章最後以如何幫助身處自殺危機的人做結束。

《生命教育》第七章拓展了與死亡相關的風險之範圍，提到了幾個對我們獲得對死亡和瀕死全方面了解來說很重要的論題。這些論題包括意外、災害、暴力、殺害、死刑、戰爭和新興疾病，包含依然持續威脅全球許多人口健康的AIDS。這一版本還加入了當代恐怖攻擊的威脅，包括2001年的911事件及其餘波。

有關人類必死性（mortality）之意義的問題在《死亡教育》第七、八章提到。《死亡教育》第七章引用了多種宗教、俗世傳統和瀕死經驗的敘述，以呈現多元的不死及來生觀念和信仰。我們如何看待死亡，是將之視為一道牆或是一扇門，對我們的生活態度有很大影響。《死亡教育》第八章著重在可透過死亡教育加強

的個人和社會價值觀，文內帶入大量論題，以鼓勵讀者思考「善終」（good death）可以如何定義。

本書已由許多學門的教授檢閱過，他們的建議使這本書成為傑出的教學工具書。另外，許多同仁和學生也曾以非正式的方式提出可以改善此書的想法，我們也感謝這些提供有益建議的人，也感謝在本書製作過程中我們傑出的同仁，最後向所有幫助過我們將這本書帶給讀者的人致上深深感謝。

Lynne Ann DeSpelder

Albert Lee Strickland

目次

譯序 i

原序 iii

啟幕 1

第一章 面對死亡的態度：改變的趨勢 5

第二章 死亡課題：社會文化的影響力量 43

第三章 跨文化和歷史的死亡觀點 79

第四章 臨終儀式：葬儀和遺體的安置 115

第五章 兒童和青少年期的死亡事件 151

第六章 成年期的死亡事件 177

第七章 超越死亡／來世 199

第八章 前方之路：個人和社會的選擇 229

落幕 253

表目錄

- 表 1-1 西元 2000 年美國的十大死因 9
- 表 1-2 死亡的對談：婉轉說法、隱喻、俚語 14
- 表 1-3 在當代受歡迎的音樂裡有關於死亡的主旋律 25
- 表 2-1 皮亞傑的認知發展模式 46
- 表 2-2 文化非物質層面 52
- 表 2-3 宗教的四項社會功能 58
- 表 3-1 斐濟國的故事（傳統的）：死亡的起源 80
- 表 3-2 Winnebago 神話：當野兔聽到死亡 81
- 表 3-3 伊索：愛神和死亡 81
- 表 4-1 喪葬儀式的程序 116
- 表 4-2 報紙訃聞 119
- 表 4-3 殯葬禮儀價目表 130
- 表 6-1 老年人接受死亡的一些理由 194
- 表 7-1 瀕死經驗的理論 220

圖目錄

- 圖 1-1 在西班牙的一個村落裡，鄰居和親屬們從門外探視一位鎮民的臨終場景。 4
- 圖 1-2 Gordon Parks，農家社會保險局會議圖書館（Gordon Parks, FSA Collection, Library of Congress）Mochado 家族，有五代之多，形成了在今日很少會看到的延伸家庭網絡。第一手的死亡經驗來自與多代同堂的親近（closeness）。 6
- 圖 1-3 西元 1900~2000 的平均餘命（Expectancy of Life at Birth）和 2010 年的預測。 8
- 圖 1-4 西元 1900~2000 的死亡率（Death Rates）。 8
- 圖 1-5 B. P. Roberts 在佛羅里達的墓碑上有一個與眾不同的裝飾，它展現了不同於傳統上墓碑雕刻的傷感觀點，而帶有一點異想天開的味道。 17
- 圖 1-6 紀念被單的製作是 19 世紀個人和社會機構處理哀傷的方式，這個做法流傳極廣，像上圖的例子是為了紀念一位死於幼年的孫女。為了紀念和想起死於愛滋病的人們，這種傳統的哀悼習俗，近期又重新流行了起來。圖片中的文字和標誌表達出對親愛的喬（Joe）的重視。對在世的人而言，像這樣的紀念物不只提供一個機會讓在世的人透過勞動來宣洩悲傷，同時也表達著一個涵義——將我們所愛的那個人永久地刻畫在記憶裡。 35

- 圖 1-7 在費城兒童醫院的加護病房內，這些監測心跳、呼吸、血壓的眾多導管和電線，增加了早產兒生存的機會。然而，許多難以決定的醫療倫理抉擇也常常在這裡不斷地上演。 39
- 圖 1-8 印有浮雕圖案的死亡通知書，西元 1875 年。這張卡片示範 19 世紀的喪葬習俗禮節，就像是這個時期的禮儀書，上面記載著重要的程序細節，例如記載著喪禮時所要穿著的服飾，以及喪禮上其他適當的行為表現。這張卡片形同是發布一個葬禮的邀請。 40
- 圖 2-1 1994 年舉行於巴里島 Peliatan 村落的火化儀式期間，一對父子帶著祭品到中國祖先墓前祭拜，透過此種方式，宗教及文化傳統傳遞給後代。對持續演進的社區生活而言，此社會化的過程是極重要的。 42
- 圖 2-2 兒童經歷自己親人的死亡，會從成人身上找適當的行為模式。在約翰·甘迺迪總統的喪禮中，站在高階將領與官員間的小約翰·甘迺迪向覆蓋著國旗的父親棺木敬禮，棺木將從馬太教堂運到威靈頓國家墓園。 44
- 圖 2-3 艾力克森成人前期的五個心理社會發展階段。 46
- 圖 2-4 兒童的喪禮畫 54
- 圖 2-5 扮演「死亡」的遊戲可以說是兒童藉由不同年齡的角色，以經歷不同概念、獲致對現實了解與處理的一種方法。 55
- 圖 2-6 兒童在很多方面都會受到戰爭影響。對上圖的德國小孩來說，戰爭帶給他的是赤裸裸的死亡遭遇。他和許多德國人一樣，於第二次世界大戰後，被美國第三軍團臨時軍政府指示指認弗羅森堡集中營被殺的俄國、波蘭、捷克屍體。
對阿曼達·威力（左圖）而言，戰爭給她的影響是在她身為海軍電腦技師的父親登上約翰甘迺迪號前往波灣戰爭工作時，產生父親死亡的預期心理。知道父親即將離去，小女孩顯得焦慮及困惑，一直到她發現諾福克碼頭上一條絲帶。父親將絲帶分別繫在自己與女兒的手腕上，阿曼達才開始哭泣，抱著父親說再見。 61
- 圖 2-7 ◎左圖：一個住在中西部大城市 7 歲非裔美國男孩所畫的斬首圖。（不同事件中，該城市最近有兩位女孩死於這種方式。）
◎右圖：住在加利福尼亞州小鎮一位 7 歲上天主教學校的高加索小孩所畫，當「神召喚你」的死亡圖像。注意這個小孩所畫的上帝的聲音與天國之門。 63
- 圖 2-8 包括時間與空間的環境皆會影響孩子對死亡的理解。我們可以藉由問「人死亡的方式是什麼」，要求兒童寫出或畫出他們的想法，以了解環境如何影響孩童看待死亡，左圖是一個住在加利福尼亞州海邊小鎮，7 歲高加索女孩在 1978 年所寫。這與住在中西部大城市一個 7 歲非裔美國男孩於 1995 年寫的 13 項回答極不同（右圖）。雖然寫於相同年紀，第二張的內容同時反應了時間的推移（17 年）與內陸都會環境生活。當第一個小孩將焦點集中在疾病與意外時，第二個小孩的解釋則呈現較廣範圍的死因，較少提到「自然」的死因。他的第 11 項「砍頭」的圖解見圖 2-7。

圖 2-9 結構功能方法 64

圖 2-10 在加利福尼亞州舉辦的「死者日」(Day of the Dead)活動中，一個小孩畫著骷髏畫。這個與死亡有關，代表著特殊態度與行為的古老傳統，將加強她的文化認同感。多元文化裡，人們從這既能保存文化傳統又能和社區人士共同分享的慶祝活動中，選擇採納自己生活的傳統元素，從而創造出有別於其他地區的死亡習俗與活動之地方認同感。 70

圖 2-11 坐落於自然景致極佳的歐胡島上，這片中式的山坡墓地，俯瞰前方的檀香山市區及更遠處的海洋。根據中國傳統，選擇合宜的墳墓位置可以讓死者安心離開人世。圖中的這片基地位於喧囂的都會區之外，顯示即使在現代社會環境之下，某些傳統習俗仍然被保留下來。 72

圖 2-12 在這個眾多族群與次文化團體各自展現其特殊傳統文化的現代社會中，人們會試著接受和他們不同族群的風俗與習慣。哪怕只是短暫的參與儀式以獲得當地認同，也能夠對我們最為熟悉的習俗有更進一步的了解，獲得更大的選擇空間。 76

圖 3-1 在 1879 年的一月，洛杉磯攝影師赫夫曼(Huffman)記錄了這景象，照片中展示了蘇族的葬禮平臺，平臺的建築架上置放了一位才死亡數天的戰士。在這基地的周圍，圍繞一個巨大、清晰的野牛群留下的十字形足跡。 78

圖 3-2 在西班牙的鄉村，臨終者床邊的守夜是幾千年來人類對死亡回應的特別方式。只是在現代社會中，這畫面已被恐怖孤單瀕死所取代，或者無意識地處於一個不熟悉的環境中，伴隨著一些沒有人情味的科技儀器。 88

圖 3-3 這納骨堂坐落在一個修道院，是一個中世紀留存至今的納骨堂，一個骨骸、頭顱骨及骨頭的展覽館。 91

圖 3-4 在加利福尼亞最北邊到阿拉斯加的狹長地帶，超過 2,000 英里範圍的西北海岸文化的成員中，冬季贈禮節或「贈品」(giveaway)儀式，可增強部落認同，並有助於決定個人在社區中的階級和威望。冬季贈禮節是 David Baxley——阿拉斯加東南方的 Metlakatla 島嶼上的 Tsimshian 的波蘭圖騰雕刻者，為了向他 100 歲的祖父表達尊榮所訂定的。他祖父在兩年前已死了。在圖中清楚的看到群眾慷慨的貢獻禮物，這活動可以花上幾個月或幾年時間聚集。冬季贈禮節是一個生活中的慶典，可用來向死者表達敬意及社區中的其他人表示感謝。 95

圖 3-5 在薩伊的 Yombe 紀念肖像中，描繪一個女人和孩子穿著喪服，放置在一個平房所建造的墳墓中，一般人認為，這樣的裝飾品可在死者來生中提供友誼或保護。 99

圖 3-6 對死亡諷刺的裝飾品，是墨西哥死者之日慶典的特徵。當過世愛人的記憶被生者珍惜時，死亡是諷刺的。家庭成員常常置放死者親人的名字在裝飾品上，就如糖果骷髏圖及這些糖果棺材。這習俗保證死者的心靈不會被生者遺忘，並用過世愛人存在的實體象徵的形式，提供慰藉給生者。 104

圖 3-7 這個放置在加州某日裔美國人家庭中顯眼處的佛壇，就是可以在日本人家庭中找到

到的典型佛壇。在佛壇上面供奉過世的親屬或祖先，並透過祈禱、祭品或其他表示敬意的方式來紀念過世的親屬或祖先。作為一戶家庭中死者與生者之間持續進行互動關係的中心，佛壇正是透過具體行動來展現這種關係的地方。 107

- 圖 3-8 對於死在祖籍地以外地方的個人而言，傳統的中國習俗就要求大約在埋葬 10 年之後，要將死者的骨骸挖掘出來，最後終究要將其骨骸送回死者的出生地。在過渡期間，骨骸就會存放在像這座位於夏威夷 Ket-On 公會墓地的建築物裡面。 109
- 圖 4-1 熟悉葬禮服務中所提供的選擇項目，可幫助我們選擇所欲進行之喪禮儀式，這樣一來或許可以減輕在重要關頭當中做抉擇之壓力。喪禮經理人以及其他相關工作者在實際處理葬禮相關事務時，必須更加了解他們所必須扮演之協助角色為何。 114
- 圖 4-2 死亡通知的擴展圖 118
- 圖 4-3 喪葬物品的呈現可以確保埃及人來世的快樂。遠在第十一個王朝，距今兩千年前，划著遊艇的葬禮模式於 Meket-Re 的墓出土。 121
- 圖 4-4 城市家具木工師及葬禮裝備提供者的工商名錄列表，大約在 1850 年。 123
- 圖 4-5 成千上萬的美國公民參加在越戰當中死去的軍人的光榮葬禮。行進隊伍正經過紀念大橋，兩邊則是海軍哨兵線，要前往威靈頓國家公墓。這場葬禮以軍禮表現出全國對於在戰時為國捐軀的軍人們致上無限的敬意與哀思。 128
- 圖 4-6 冷凍棺木廣告，1881 年。 132
- 圖 4-7 傳統上，葬禮便是親朋好友為了向死者表現尊敬以及道別而聚集在一起的時刻。這是互相慰藉對方，也是表現尊敬的時刻。圍繞在棺木周圍的花代表大家對死者在世時的深厚感情，以及對他的離去有著強烈的失落感。 134
- 圖 4-8 海葬一直是全世界海軍的傳統，特別是在戰時。圖中看到的是 1963 年美國海軍在突擊者號上為一位水兵舉行海葬儀式。 138
- 圖 4-9 地下墓穴，如圖所示，可以在墨西哥的瓦哈卡城市見到，在世界多處為代替地底埋葬的一種選擇。當墓室的使用費用高漲，經過一些時日，遺體會從墓窖移出並舉行土葬。 142
- 圖 4-10 在巴里人的村莊，用凝紙漿做成的公牛象徵死者的地位，也是這個火葬儀式的主要焦點。根據當地習俗，屍體會放到家屬籌到必要的資金以舉辦火葬儀式；屆時，屍體會被掘出，用布包裹，和其他各式各樣的供品放置在一起，包括我們圖中所見在火葬地點出現的紙漿公牛。 143
- 圖 4-11 三張孩童棺木圖 147
- 圖 4-12 哀悼者在德國的貝爾吉施格拉德巴赫縣（Bergisch Gladbach）的 Pütz-Roth，有機會和死去的親人坐在一個寧靜有家庭溫馨感的環境，有助於面對死亡。這家創意葬儀公司樹立一個模範，可以幫助喪親的家屬找到內心深處的角落深藏哀傷。 148
- 圖 5-1 小孩對父母、兄弟姊妹和好友的死亡，所呈現的強度和成人一樣，這個小女孩帶著一幅她所喜歡的畫到墓地來，然後單獨花一些時間去回想，去思念父親，以獲得安慰和排解其喪父之慟。 150

- 圖 5-2 罹患致命性疾病的青少年，可能對他每天的治療程序要多負點責任，在這圖中，一個癌症少女自己沖洗靜脈注射針筒，這是化學治療必須每晚清潔的。 155
- 圖 5-3 被殺身亡孩童的同學們，抬著他的棺木到達墓地，這一個儀式和紀念方式可供人們表達其傷痛，並排解其悲傷情緒。 160
- 圖 5-4 孩童對寵物可以感受到強烈的依戀；讓小孩透過儀式和談話的方式體驗到寵物的死亡，可提供一個因應喪失的方法。 161
- 圖 5-5 兄弟姊妹共享特別的關係，一種競爭和共同的情感與愛，因此其中一人的死亡切斷了此一獨特關係，使存活的人感受到強烈的喪失感覺，存活的孩童體認到，他們亦不可能免於早年死亡的威脅。 164
- 圖 5-6 舉例說明由老一輩口語傳遞文化給下一代的古老傳統，這個美國原住民和她的孫子分享回憶和故事，讓小孩得以知道他祖父的死亡和他在家庭傳承的位置，在生活互動中自然出現和小孩談論死亡的機會；但是，成人在談話中最重要貢獻是簡單地做一個傾聽者。 169
- 圖 6-1 抱著他們死去的嬰孩，這對哈林區夫婦在承認他們第一個孩子死時，靠著分享回憶和分擔悲傷而得到安慰。大多數人感覺，在成人時期最痛苦的事件就是孩子的死亡。 176
- 圖 6-2 在這個夏威夷的嬰兒墳墓周圍，放著汽球、花、嬰兒食品罐等東西，表達父母失去了孩子，也顯示了即使短暫但永久的關係。 185
- 圖 6-3 Andrew Lyman 夫婦是住在康乃狄克州溫德斯洛克（Windsor Locks）附近的波蘭裔菸農，他們的表情顯示了親密關係的特質，當這種關係因死亡而結束時，對存活一方的影響會遍及生活中每個層面。 191
- 圖 6-4 在美國護理之家有超過 100 萬的病人，女性人數是男性的三倍。他們大多數是白人、喪偶且失能者，很少有人去拜訪，且只有 20 % 返回家；大多數人將會死於護理之家。 196
- 圖 7-1 這些人將屍體放在材堆上，準備火葬。火葬是印度傳統的慣例，印度人相信火葬就像是一個人捨棄破衣，穿上新衣，即是具有形體的自我捨棄殘破的形體，進入另外的形體。 198
- 圖 7-2 上圖：William Hodges 作於 1770 年代庫克船長第二次的南太平洋之旅中，所描繪的是大溪地酋長被埋葬於平臺上。
- 在肉眼看不見的世界裡的形體，能對人施行好和壞的影響力，在這樣的世界裡，酋長或其他重要人物的逝世，可能會有大規模的追悼儀式，此儀式由主悼者主持，而主悼者通常由祭司或死者的近親擔任。
- 主悼者穿著的服飾非常精緻，衣服上面鑲有珍珠貝殼和來自熱帶雨林的鳥羽，走動時，貝殼會發出嘎嘎響聲，手上揮舞的木棒上嵌的是鯊魚齒。主悼者由另一位同樣攜帶武器的人陪伴，這個人為了開路，可以攻擊擋路的人，讓追思儀式順利進行，才不會冒犯死者和其家屬。 201

- 圖 7-3 但丁的喜劇《神曲》，船夫凱農運載有價值的靈魂，經斯特克司河（River Styx）到天堂，沒有價值的靈魂無法到達天國，在河中載浮載沉，沮喪的掙扎著。 207
- 圖 7-4 印度神明濕婆的宇宙舞 212
- 圖 7-5 夏威夷歐胡島的日本人墓地，墳墓葬著社區逝者的骨灰，上面裝飾佛教像達摩符號的法輪及蓮花座。 214
- 圖 7-6 Hieronymus Bosch「登上最高天」的畫作——中古世紀宇宙學裡的天堂最上層，靈魂在此洗滌它的罪惡，來到它長途旅程中的終點，和神融為一體。 219
- 圖 7-7 埃及 Hunefer 的紙莎草紙卷，描畫審判大廳，有一個大的天平，死者的靈魂和事實的羽毛在天平兩邊秤重，刻度的下面是靈魂的吞食者，等著被審判為不正直者，而 Horus 正準備好要帶正直者去見冥界之神俄塞里斯（Osiris），享受來世的生活。 225
- 圖 8-1 攝影記者 W. Eugene Smith 的孩子們出現在他 1946 年的攝影作品「散步到天堂樂園」（The Walk to Paradise Garden）中，這是在歷經了 2 年沉寂和多次手術後的第一件作品，這些手術是為了使二次大戰期間在太平洋受傷的多處傷口復原而進行的。Smith 說，他有信心這張照片成功地「表達了一個心靈純真的溫馨時刻，與我對戰爭時，所拍照片呈現的醜陋殘暴感到震怒，成為對比」。 228
- 圖 8-2 死亡可能被看成是一個重擔，也可能被看成是一件幸事。死亡的意義隨著情勢的變化而跟著改變。當我們心中對死亡有一層新的領悟時，死亡對於生命的意義也會隨之改變。 231
- 圖 8-3 在巴里島（Bali）一年一度的火葬慶典（cremation ceremony）期間，年輕的男士扛著裝有村民遺物的紙老虎（papier-mache tiger），穿越過村莊的市中心，來到村莊外的寺廟，在那裡舉行火葬慶典。沿路上他們跑跑停停、吵吵鬧鬧的呼喊、不斷的旋轉轎子，藉此來擾亂靈魂，好讓靈魂離開人世去投胎。 236
- 圖 8-4 文化和個性塑造了我們面對死亡的態度。我們對死亡的了解和我們賦予它的意義，對我們與我們生命中的死亡和瀕死經驗建構有意義關係的程度變得相當重要。這個墓穴（grave）的創立者在墓穴上所陳述的紀念文字（memorialization），和死者（the deceased）及其生還者（survivors）的生活方式（lifestyles）是一致的。 237
- 圖 8-5 我們對死亡和它的意義所做的沉思，將決定我們和小孩在往後數十年面對死亡情境時的想法和行為。 239
- 圖 8-6 依目前的醫療科技水準推論，我們僅能模糊地預見這個小孩未來所要面對的死亡和瀕死問題和決定。 243
- 圖 8-7 廣告設計中的死亡影像（纏繞著迷人的鞋子） 247